

NAPREDEK

GLASILO IN LASTNINA SLOVENSKE SVOBODOMI-
SELNE PODPORNE ZVEZE.

IZHAJA VSAKO SREDO

Cene oglasom: 40c palec za posameznike; 35 palec za društva

Naročnina za člane 78c letno; za nečlane \$1.50; za inozemstvo \$2.00

PROGRESS
**OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENE PROGRES-
SIVE BENEFIT SOCIETY**

Owned and Published by the Slovene Progressive Benefit Society

ISSUED EVERY WEDNESDAY

Subscription for members \$7.50 per year — nonmembers \$1.50
foreign countries \$2.00

Advertising rates: 40c net for individuals; 35c net for societies

NAPREDEK Naslov uredništva in upravnosti:
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND, O.
Telephone: HEnderson 5811

VOL. I NUMBER 23

Entered as Second Class Matter August 5th, 1936, at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of August 24, 1912.

Nekaj sugestij in priporočil

KER SMO RAVNO nastopili novo leto, morda ne bo odveč, ako podamo nekaj sugestij in priporočil, ki naj bi služila članom, posebno pa društvenim uradnikom, v navodilo in ravnjanje, tako da bi glasilo čim bolje služilo namenu, kateremu je posvečeno — uspehu organizacije — in da bo sleherni član, bodisi, da vzema kako uradno mesto ali ne, vedno imel občutek in zavest, da je uradno glasilo njegove organizacije v pravem pomenu besede njegov služabnik. In obratno tudi, kajpada — da se bo vsak član in članica vedno čutil obvezanega sodelovati z glasilom v mejah možnosti in okoliščin ter s tem storil svoj delež za splošni napredek organizacije.

Nimamo v mislih kakih posebnosti in kdor bi tehle vrst ne čital, ne bo posebnega zamudil, kajti na splošno rečeno, so bili odnosa med glasilom in članstvom, kateremu je namenjeno, do danes vsekakor prav bratski in prijateljski; tak vtis ima vsaj urednik, ki sodi po tem, kar mu člani pismeno poročajo, in pa v kolikor pride z ujimi v direktno stiko in ima priliko z njimi osebno govoriti. Dasiravno je doba petih mesecev kratka, pa smo uverjeni, da bi se bilo že tudi v tem primeroma kratkem času pokazalo, ako bi bilo kaj temeljnega narobe, bodisi na eni ali drugi strani.

Nekaj besed glede dopisov in poročil. Kot razvidno iz glasila, urednik stavi daljša poročila ali dopise, ki jih pošljejo društveni uradniki in člani, pod posebno rubriko "Dopisi in poročila članstva," medtem ko so krajsa sporočila in naznana izključno uradnega značaja priobčena na drugem mestu pod tozadovno označbo. To se dela radi jasnosti in preglednosti, dasiravno nekateri dopisovalci oziroma društveni uradniki pošljajo kar oboje skupaj, pomešano, to se pravi, da eden in isti spis vsebuje tvarino, ki logično spada v dopis, kakor tudi stvari, ki so po svojem značaju uradne in bi torej ne izgledalo dobro, ako bi se jih mešalo z vestmi neuradnega značaja, ki se nanašajo na splošne razmere ali dogodke v naselbini, v deželi itd.

Kar se urednika tiče, nima nič proti temu, ako društveni uradniki, ki jim je to bolj priročno, še nadalje skušajo poročajo o splošnem delovanju društva in o življenju v naselbini in če v taka poročila vključijo tudi uradna naznana, kajti on lahko vse, kar pride na njegov naslov, uredi in razpredeli, tako, da vsaka stvar pride na svoje mesto. Opozorili smo na to le vsled tega, ker ne bi že zeleli, da bi kak društveni uradnik dobil vtis, da urednik morda namenoma in premišljeno "mesari" njegova sporočila in dopise. Seveda, hvaležni pa bomo, ako bi dopisniki in društveni uradniki v bodoče svoje prispevke sami ločili in označili, ker potem bodo na jasnem, kaj kam spada in jim ne bo treba iskati nekaj, kar spada pod dopis, v uradnih naznanih in obratno.

S prispevki sporne vsebine je imel urednik "Napredka" doslej še zelo malo ali skoro nič neprilik. V par slučajih je prejel dopise, ki bi bili po njegovem mnenju u-tegnili povzročiti slabo voljo ali sovraščo med člani, toda ko je dopisniku odgovoril in pojasnil, se je le-ta očividno s pojasnilom zadovoljil in zadeva je bila s tem končana. Upamo, da se bodo po dobrem zgledu, ki ga je dajalo članstvo v preteklosti, ravnalo tudi v bodočem letu, kajti nič slabšega ni za organizacijo, kot če v nji pride do prepirov in sporov, ki vse prepogosto zanjeti plamene osebnih mržnj in sovraščev, katerim ni rado zlepka konec. S tem seveda ni račeno, da stvarna kritika, brez ozira, kdo jo izreče ali proti komu je naperjena, nima mesta v glasilu. Poglavitno je, da se vsakdo drži zmernosti in da ne dopusti, da bi morda osebna čustva dobila premoč nad razumom. Kar se urednika tiče, želi poudariti, da so njemu vsi člani enaki, pa bil eden glavni uradnik, društveni uradnik, ali navaden član ali članica; glasilo izhaja za vse in vsi imajo v njem enake pravice. Edi-

no, kar urednik želi, je to, da bi noben član ne skušal svojih pravic zlorabljal. Imejmo vedno koristi in dobrobit organizacije kot celote v prvi vrsti pred očmi, pa bo mo gotovo dobro shajali drug z drugim.

"Napredek" kot uradno glasilo SSPZ je v prvi vrsti namenjeno agitaciji v prid organizaciji, razen tega pa skuša v toliko, v kolikor prostor dopušča, poročati in tolmačiti važne dogodke, ki zanimajo slovenskega delavca v Ameriki. Ker pa so z izdajanjem samostojnega glasila zvezani nekoliko večji stroški kot jih je organizacija imela poprej, ko je imela najeto glasilo, bi bilo zaželjivo, ako bi se razliko ali vsaj del iste krilo iz kakega novega vira, ki ga v preteklosti nismo imeli na razpolago. Ta vir je naša zadnja konvencija imela v mislih, ko je stavila v pravila določbo, da glasilo sprejema tudi oglase. Če pogledate na vrh uredniške kolone, boste tam čitali, da cene oglasom v "Napredku" so: 40c palec za posameznike, 35c pa za društva. Nekatera društva in par posameznikov se je oglašanja v glasilu že poslužilo, upamo pa, da se bo ta navada v tem letu bolj razširila. Oglas za večje društvene prireditve je prvič dobra reklama, ki bo privabila večjo vdeležbo, razen tega pa je vir dohodkov za glasilo. In gotovo je vaše glasilo najbolj primeren list, da se v njem zahvalite prijateljem, ki so bili z vami bozdi v uri žalosti in veselja. Enako je glasilo na razpolago z malimi oglasi privatnim podjetjem in trgovinam; majhen oglas, priobčen redno ali v presledkih, v glasilu bratske organizacije, se bo brez dvoma izkazal koristnim za vsako podjetje, ki posluje z našimi ljudmi. Članstvo vsepoposad prosimo, da to upošteva ter tudi v tem pogledu sodeluje s svojim glasilom ter mu tako pomaga tudi k večjemu gmotnemu uspehu.

Tedenski pomenki

A. ZAITZ

Po vojni je bilo. Stali smo v vojni! Prinesi ga še en štekočku pred farno cerkvijo ter fan!" je namignil kelarici. "Vi šteši med seboj. Redke so bile naše vrste; vojna je storila svoje. Andrejškovega Janeza ni, Boštjanovega Pepepa, Smrekarjevega Tineta, in tako naprej, smo listali po imenih naših sovratnikov, kateri so nekdaj bili v naših krožkih, pa jih je požrla vojna.

"Kaj bi se opajali s temi tužnimi spomini?" je rekel Jernejčev Lozej. "Pojdimo h Kavki pa bomo spili enega."

Zavili smo krog vogala in smo šli v gostilno, na poti pa smo zapeli, sredi poldneva, sredim, katero je bral v cerkvi dekan: "Sedaj gremo..."

Tisti čas, ko smo mi z vinom skušali pregnati tužne spomine na strelnje jarke, je stopil na priznico lepo rejeni moravske dekan ter približno nekako takole: "Dragi farani, kristjani, prijatelji v Kristusu! Sreč me boli, ko vidim, kaj vse smo doživeljali: na fronto smo poslali naškršanske, bogabojče fante in može, nazaj pa smo dobili brezverce, boljševike. Boljševike, pravim!" je povdariil. "Boljševike, kateri ne verjamejo več božji besedi ter skrunijo Gospodov dan s popivanjem v gostilnah."

Popravil je trioglatno čepico ter nadaljeval:

"Kristjani, farani! In kar je pri tem najbolj žalostno, je to: Brezverci in boljševiki se dirajo kazati na nas božje služabnike: Vi, vi farji ste zakrivilo vojno, vi farji ste nam izpodkvali vero, vi in nobeden dejan smo. Oh, kako težka in nesmiselna je ta sodba."

Da bi zbulil sleherno staro dramažoč ženico v cerkvi, se je odkašljal, povzdignil glas in zavpil, da so pobožni verniki stresali glave:

"Kristjani, bratje v Kristusu! Vprašam vas: KDO JE STRELJAL? KDO JE NABADAL NA BAJONETE? KDO JE VLIVAL TOPOVE? KDO FARJI, ALI ONI, KATERI DOLŽE NAS SAME?"

Ker je ploskanje v cerkvi prepovedano, je teško ugotoviti, kakšen aplavz bi bil žel dekan za svojo pridigo, ako bi bilo dovoljeno. Dvignili pa so se sedeža trije možje, molče koraliki k vratom in jih zaloputnili za seboj.

"No, kaj je pa vas prineslo v gostilno?"

"Fantje," je rekel eden izmed njih, "fantje, vi in mi smo krivi

no good, poets no good — na koncu pride človek pod vtis, da je bilo prav vse no good, kar je imel na progamu po njemu citiranem Slovencem poets (recognized). Mali Vandrovček ni imel pravega konca. Ni nič edunega, ker se je istega skušalo ubiti ob pričetku. Sploh pa, ali je Scrutinizer razumel igro, je ni maral niti potem, ko je bila izvajana na filmu? Ako malo pogleda krog sebe, si bo razočaranje glede konca igre lahko prihranil, kakor ga, kadar gre v gledališče. Nič kolikrat se predstava konča v načelju momentu ter nas ponudi v negotovosti konca. Celo konča, se ko bi se po načelu ne smelo, ko bi radi videli, čeči več; a nič, konča se.

Slovenske deklamacije, kar smo jih imeli na božičnici, niso sicer nikak biser. Pač so bile načelne, spisane, sicer v preprostih besedah z GOTOVIM namenom, kateri je zanikan (pridejo na Vrtčevi strani), da Mrs. Rus in Mrs. Zaitz, glasiti pa bi se moralno Mrs. Putz in Mrs. Rus.

Spisane sem omenil preproto,

FEDERACIJA SSPZ DRUŠTEV V ZAPADNI PENNI

Izčrpki zapisnika seje z dne 29. novembra, 1936

Seja federacije društev SSPZ za zapadno Pennsylvanijo se je vršila 29. novembra, 1936, v Pittsburghu, Pa. v dvorani Slovenskega Narodnega Doma.

Sklenjeno je, da plača odbora

federacije ostane po starem. Odbor za leto 1937 je sledič:

Predsednik Jurij Previc, podpredsednik Anton Barilar, tajnik Louis Karish, blagajnik John Mur, zapisnikar Frank Černuta; nadzorni odbor: Menart, Gosenc, Kostelc.

Pravila ostanejo po starem.

Barilar apelira na zbornico, da ostanemo še za naprej podporni člani ali opozovalci v odboru za jeklarsko unijo in da posljamo zastopnike na njih shode. Zastopniki ostanejo stariti: Tomšič, Čipčič in Jurij Previc.

Poročila zastopnikov. — St. 2, poroča, da je društvo dobito 11. ur dopoldne.

Odbor za leto 1937 je sledič:

Br. predsednik Adolf Tomšič, podpredsednik Anton Barilar, tajnik Louis Karish, blagajnik John Mur, zapisnikar Frank Černuta; nadzorni odbor: Menart, Gosenc, Kostelc.

Pravila ostanejo po starem.

Barilar apelira na zbornico,

da ostanemo še za naprej podporni člani ali opozovalci v odboru za jeklarsko unijo in da posljamo zastopnike na njih shode. Zastopniki ostanejo stariti: Tomšič, Čipčič in Jurij Previc.

Gl. predsednik br. Kvartich apelira na društvene zastopnike za večjo agitacijo v letu 1937.

Zaključek seje ob 3. uri popoldne.

Adolf Tomšič, predsednik Frank Černuta, zapisnikar

Pravila ostanejo po starem.

Popravek: V moje zadnje po-

menke se je vrnila neljuba po-

mota. Stalo je zapisano, da sta

za božičnico v kuhinji delali

Mrs. Rus in Mrs. Zaitz, glasiti

pa bi se moralno Mrs. Putz in

Mrs. Rus.



Na novega leta dan sem pre-
ganjal Silvestrov krok lepo pri
domačem ognjišču kot se za
zgrevano dušo spodobi. Saj
veste, človek ob takih prilikah
ni za nobeno rabo. Ni ne ža-
lostven ne vesel. Edini občutek,
ki ga ima in se ga zaveda, je
ta, da je v njem vse votlo. Lah-
ko bi tudi rekli, da je človek v
takem položaju za vse na svetu
popolnoma nevtralen. To se
pravi za vse, razen za svojo gla-
vo. Ta pa je navzlic svoji vot-
losti takoj neznansko debela, da
se človek kar čudi, kako jo
more slabotno telo okrog nosi-
ti. Pa kaj bi vam pravil, saj
sami veste, kako je, kadar ima
človek poštenega mačka.

Pa sem vzel v roke knjigo, ki
sem jo še iz starega kraja pri-
nesel kot spomin na tista leta,
ko sem v šolski klopi hlače tr-
gal. Slovensko slovenco sem
vzel v roke. Klin se s klinom
zbija, sem si mislil, kajti če je
katera reč na svetu, ki jo že od
nekaj prav tako navdušeno so-
vražim kot mačka po prekro-
kani noči, je to slovica, zlasti
slovenska slovica. Kajti že od
nekaj sem bil takih misli, da
vtepati človeku v glavo pravila
je zelo neumnost in neodpustljiva potrata ča s a. Če
recimo eden nima nič v glavi,
bo tudi njegovo pisanje razde-
valo oslovsko pamet, pa naj bo
slovenično še tako do pike pravilno.
Kot ta-le kolona na pri-
mer.

Ampak kot zdravilo zoper krok je študiranje slovnice imenito sredstvo, ki ga vsem toplo priporočam. Ko sem namreč listal skozi orumele liste če-
stitljive Janeževje slovnice, je moje motno oko obvisalo na-
glavju, ki je obravnavalo besede naše milie materinščine, ki
smo si jih tekmo stoljetij vzel na posodo od drugih narodov.
Slovenčarji jim pravijo "tujke". In tu sem naletel na na-
ravnost čudovita odkritja.

Poslušajte in strmite!

Budalo je turško, burkile so latinske, birci je italijanski, pi-
saga je grška, bilje so latinske,
barantati smo se naučili pri
Lahih, in pri njih smo dobili
tudi coklo. Čorbo so nam dali
Madžari, in prav tako smo si
čižne pri njih izposodili. Lopov je
madžarski, figa je latinska,
goljuf pa italijanski. Jetiko smo
dobili od starih Grkov, mr-
ho in hlev pa od starih Gotov.
Meštariti smo se naučili od
Albancev, rabila so nam dali
starci Nemci, pajšča Madžari,
oštirjo pa Lahi. Repa je latinska,
krompir pa nemški.

<p



Slovenska Svobodomiselna
Podpora Zveza

USTANOVljena 1908

INKPORIRANA 1909

GLAVNI URAD: 245-47 WEST 103rd STREET, CHICAGO, ILLINOIS

Telefon: FULLMAN 9665

UPRAVNI ODBOR:

JOHN KVARTICH, predsednik, 411 Station Street, Bridgeville, Pa.
RUDOLPH LISCH, podpredsednik, 1393 East 47th Street, Cleveland, Ohio
WILLIAM RUS, tajnik, 245-47 West 103rd Street, Chicago, Ill.
ANTON ZAITZ, pomožni tajnik, 245-47 West 103rd Street, Chicago, Ill.
MIRKO KUHEL, blagajnik, 245-47 West 103rd Street, Chicago, Ill.
MICHAEL VRHOVNIK, direktor angleške poslojnoci in mladinskih društev, 245-47 West 103rd Street, Chicago, Ill.

NADZORNJI ODBOR:

WILLIAM CANDON, predsednik, 1058 East 72nd Street, Cleveland, Ohio
JOSEPH H. GRILLS, Box 69, Moon Run, Pa.

FRANK PUCEL, predsednik, 17921 Delavan Road, Cleveland, Ohio

FRANK MEDVED, Box 40, Yukon, Pa.

VINCENT FUGEL, 1344 So. 64th Street, West Allis, Wis.

UREDNIK-UPRAVNIK GLASILA:

VATRO J. GRILL, 6231 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio

GLAVNI ZDRAVNIK:

DR. F. J. ARCH, 618 Chestnut St., Pittsburgh, Pa.

Uradno obvestilo

SPREMENBE CERTIFIKATOV—NOVA LESTVICA

Opozorjen po br. Antonu Zaitz, gl. pomožnem tajniku, v če-
gar področje spada urejevanje mesečnih poročil, da mnogo dru-
štenih tajnikov si po svojem tolmači moj članek priobčen v
tem listu dne 9. decembra, 1936, pod napisom: URADNO OB-
VESTILO—SPREMENBE CERTIFIKATOV, ter da ga vsled te-
ga kritizirajo, zakaj nekaterim članom računa asesment po novi
lestvici že od oktobra ali novembra, češ, da je v dotednem član-
ku bilo povedano, da bodo vsi člani pričeli plačevati po novi le-
stvici s 1. januarjem, 1937, načine pojasneno sledče:

Dotični članek se je dobesedno glasil takole:

Glasom sklepa zadnje konvencije, morajo vsi certifika-
ti biti izpremenjeni do 1. januarja, 1937. To pomeni, da z
novim letom bodo vsakdo plačeval asesment po novi plačil-
ni starosti in lestvici. Poštevana bode le American Ex-
perience smrtninske lestvica, ona National Fraternal Con-
gress bode razveljavljena.

Končni datum za izberbo vrste novega certifikata je do-
ločen za 26. decembra, 1936. Prošnje do tega dne prejete se
bode vpoštevani in izdalo vsakomur vrsto certifikata po
njegovi želji; tistim pa, ki si do tega dne ne bodo izbrali
vrste certifikata, se bodo avtomatično spremeni po tako-
zvanem KONVENČNEM ali NOVEM SISTEMU, ki izmed
vseh vrst zahteva najnajveč prispevke. Taki člani, ko bodo
izročili ZVEZI svoj "stari" certifikat, bodo v zameno prejeli
NEVDELEŽLJIVI CERTIFIKAT NAVADNEGA ZIV-
LJENJSKEGA ZAVAROVANJA (Ordinary life non-parti-
cipating certificate).

V tem članku ni bilo rečeno, da bodo vsi i plačevati po
novi lestvici in starosti s 1. januarjem, 1937. Če tiste izključ-
no le onih, ki izbere certifikata napravili niso, točnejše pove-
dano, onih, ki certifikata spremeni nočejo. Oni pa, ki so napra-
vili izberi, se je, ali se bodo izdalo certifikate pod datumom, ki
je bil naveden na listini: PODATKI ZA SPREMENBO CERTI-
FIKATA in od tistega dne mora vsaki tak plačevati asesment po
novi lestvici. S temi datumimi nima br. Zaitz ničesar za opraviti,
on jih ni določil. Določeni so bili v naprej ob času, ko se je pre-
računalno rezervo starega certifikata, da se jo prenese na novi
certifikat.

Rezervo se mora računati do gotovega dne ali meseca. Pri-
mer: ako bi se enemu, ki jo je imel zračunalno do 1. oktobra in je
vsled tega prišel pod plačilno starost 35 let, računalno do 1. janu-
arja, bi vsled tega znabiti prišel pod plačilno starost 36 let, ozi-
roma, starost bi se mu za eno leto zvišala, starost certifikata pa
za eno leto znižala.

To je bilo razjasnjeno v glasilu z dne 26. avgusta, l. l. V ta-
krajevem članku je bilo sledče: KER JE ZA GLAVNI URAD
NEMOGOČE IZPREMENITI CERTIFIKATE NA EN DAN,
PO ENIM DATUMOM, SE BODO SPREMINJALI PO MESE-
CIH, NA NAČIN, DA BODO ENI STOPILI V VELJAVO PREJ,
DRUGI KASNEJE.

Zakaj se zahteva plačilo po novi lestvici od časa, ko je cer-
tifikat bil spremenjen, je bilo pojasneno v članku priobčenem v
glasilu 4. novembra, l. l., ki se je glasil:

Vsaki novi certifikat je izdan pod gotovim datumom, ki je znan za DATUM IZDAJE CERTIFIKATA in je vpisan na vsakem certifikatu na prvi strani, spodaj na desno. Ta
datum ostane nespremenjen in igra veliko vlogo, ker od tega
datuma je odvisna članova rezerva. Na vsako obletneko
dotičnega datuma je certifikat eno leto starej in s starostjo
se viša rezerva, od katere odvisi posojilna vrednost in pa
svote plačanega certifikata. Čim starej je certifikat več
si član lahko sposodi na njega, oziroma, tem višji je svota
plačanega certifikata, ki ga lahko dobri v zameno za redni
certifikat. Vsled vsega tu navedenega more član pričeti pla-
čevati svoj asesment s datumom izdaje, drugače se ne more
nabirati rezerva.

Pri starih certifikatih razreda "A" na vse to ni bilo
treba gledati, ker niso imeli nikake rezerve. Za njega se ni
prejelo ničesar, vrednost je tak certifikat dobil šele s smrtno
zavarovanega člana.

To, upam, bo deloma razjasnilo nesporazum, ki je nastal
vsled različnih datumov, ter skozi zahtevo po novem plačevanju
od gotovega meseca.

Razumen mestnoprst in jezo nekaterih tajnikov, posebno
onih društev, katerega članstvo se ni do zadnjega zmenilo certi-
fikate izpremeniti. Imeli so obilo potov, treba je bilo tolmačiti
in tudi slišati marsikatero "trpeč" besedo, vsled tega se ni čuditi,
ako je kdo sam "trpeč" postal. Nič manj kot tajniki društev, je
tudi osobe glavnega urada s to "sprememavo" prizadeto. Šele
ko bo delo završeno, se bo vsaki oddahnih. To pa se ne bo zgo-
dilo prej kot enkrat meseca februarja. Do takrat pa imejmo
potrpljenje eden z drugim, skušajmo različna mnenja zravnati
potom medsebojnega dogovora in sporazuma.

Kot povedano v tem članku, se bode plačevanje po novi le-

vici in plačilni starosti pričelo s 1. januarjem, 1937. Tajniki so
naprošeni, to vpoštevati. Novi asesment je naveden za vsakega
člana na listini: PODATKI ZA SPREMENBO CERTIFIKATA in
to svoto se naj od vsakega zahteva. Te listine so bile poslane
društvenim tajnikom za vsakega člana.

Prejemamo povpraševanje po novih certifikatih. Te se raz-
pošilja, kot hitro se jih more. Ne more se pa vse sproti izdati.
Kdor ga niše prejel, ga bode kasneje gotovo. Samo malo po-
trpljenja se prosi. Vsak certifikat bode datiran na datum, ko
je stopil v veljavo, oziroma z dnem, ko je za njega pričel pla-
čevati po novi lestvici. Certifikat, v glavnem uradu ležeč, je var-
no shranjen, tako kot če bi ga član imel v svoji posesti. Začas-
no se jih je prenehalo pisati, ker zavrsiti moramo najprej "spre-
membo" v zvezi z izdajo novega certifikata, nakar se bodo pričelo
pisati in razpošiljati certifikate. Društveni tajniki in gl. urad
predvsem rabijo znati novo plačilno starost vsakega posamezne-
ga člana, da bodo računati asesment in na tem se sedaj dela.

Nekateri člani do slej niso izročili društvenim tajnikom svo-
jih starih certifikatov. Takim članom se prej ne bode izročilo
novih certifikatov, dokler tega ne store. Kljub temu pa se bode
njihovim certifikatom rezerva nabirala; rastla bode datuma,
ko bodo pričeli plačevati po novi lestvici.

Član, ki je izgubil svoj certifikat, da ga ne more izročiti
društvenemu tajniku, naj se pri istem zglasti, podpiše listino:
PREKLICK STAREGA CERTIFIKATA, katero bode tajnik odpol-
sal v glavni urad in ta bode nadomeščala izgubljeni certifikat.

WILLIAM RUS, gl. tajnik

ZAPISNIK

Seje gl. upravnega pododse-
ka SSPZ, dne 28. nov. 1936.

Seja otvorjena ob 1. popoldne, dne
28. nov. 1936, v gl. uradu SSPZ v
Chicago, Illinois.

Navzoči na ti sej so: Wm. Rus, A.
Zaitz, M. Kuhel in M. Vrhovnik.

Na predsednika seje je izvoljen br.
Zaitz, za zapisnikarja Wm. Rus.

Zapisnik zadnje seje je prečitan in
odobren.

Br. Kuhel poroča, da se je 14. t. m.
udebelil konference sklicane za uredi-
vni zadeve Central Texas Telephone
Co. To konferenco so tvorili: Kuhel
čl SSPZ in Vogrie ob SNPJ, odvetnik
čl državnega odbora lastnikov bondov
gov. Helier in njegov sodružnik in odvetnik
Conlon, pravni svetovalec SSPZ. Ta
družba je na robu propada, bende ne
obrestuje že dolgo let. Prej omenjeni
organizaciji sta največji lastnici teh
bondov in vsled tega imata odločilno
besedo pri ureditvi zadeve.

Društvo štev. 12. Dorothy Turk se
prizna operacijsko podporo za slepič
ki je izplavljava po točki 293 pravil v
polovici sveta.

Društvo štev. 161. Br. Anton Boldan
je šel v Iz "Okrajnega doma," po-
roča društveni tajnik. Sedaj živi pri
nekem prijatelju na farmi. Je v 70.
letih starosti in ni že delo. Posmrtni-
no ima voljeno Zvez, od katere je
dokaj podpre prejel. Želi vedeti
ako mu bode Zvezka še kaj posojila.
Zaključeno, svetovalec mu, zapro-
siti za starostno podporo.

Društvo štev. 187. Ferdinand Drösl
dovoli starostna podpora.

Predložene so in odobrene sledeče
preseje za izredno podporo:

Društvo štev. 35. — Frank Mautz,
svota \$15.00.

Društvo štev. 67. — Antonu Vato-
vec, svota \$10.00.

Društvo štev. 87. — Johani Vatovec
in Johnu Skoffie se daruje vsakemu
svetu tudi mesečnega asesmenta.

Društvo štev. 89. — Franku Dolinar,
svota \$10.00.

Se tem je dnevni red izčrpan in seja
zaključena ob 3:45 popoldne.

WILLIAM RUS, zapisnikar

ANTON ZAITZ, predsednik seje

da se oporeko odobri in posmrtnino
izplača pod pogojem, ako pokojni ni
oženjen, da nima družine od nje-
ga odvisne. Predlog podprt in sprejet.Društvo štev. 12. Dorothy Turk se
prizna operacijsko podporo za slepič
ki je izplavljava po točki 293 pravil v
polovici sveta.Društvo štev. 161. Dorothy Turk se
prizna operacijsko podporo za slepič
ki je izplavljava po točki 293 pravil v
polovici sveta.Društvo štev. 187. Ferdinand Drösl
dovoli starostna podpora.

Predložene so in odobrene sledeče
preseje za izredno podporo:

Društvo štev. 35. — Frank Mautz,
svota \$15.00.

Društvo štev. 67. — Antonu Vato-
vec, svota \$10.00.

Društvo štev. 87. — Johani Vatovec
in Johnu Skoffie se daruje vsakemu
svetu tudi mesečnega asesmenta.

Društvo štev. 89. — Franku Dolinar,
svota \$10.00.

Se tem je dnevni red izčrpan in seja
zaključena ob 3:45 popoldne.

WILLIAM RUS, zapisnikar

ANTON ZAITZ, predsednik seje

da se oporeko odobri in posmrtnino
izplača pod pogojem, ako pokojni ni
oženjen, da nima družine od nje-
ga odvisne. Predlog podprt in sprejet.

Društvo štev. 12. Dorothy Turk se
prizna operacijsko podporo za slepič
ki je izplavljava po točki 293 pravil v
polovici sveta.

Društvo štev. 161. Dorothy Turk se
prizna operacijsko podporo za slepič
ki je izplavljava po točki 293 pravil v
polovici sveta.

Društvo štev. 187. Ferdinand Drösl
dovoli starostna podpora.

Predložene so in odobrene sledeče
preseje za izredno podporo:

Društvo štev. 35. — Frank Mautz,
svota \$15.00.

Društvo štev. 67. — Antonu Vato-
vec, svota \$10.00.

Društvo štev. 87. — Johani Vatovec
in Johnu Skoffie se daruje vsakemu
svetu tudi mesečnega asesmenta.

Društvo štev. 89. — Franku Dolinar,
svota \$10.00.

Se tem je dnevni red izčrpan in seja
zaključena ob 3:45 popoldne.

WILLIAM RUS, zapisnikar

ANTON ZAITZ, predsednik seje

da se oporeko odobri in posmrtnino
izplača pod pogojem, ako pokojni ni
oženjen, da nima družine od nje-
ga odvisne. Predlog podprt in sprejet.

Društvo štev. 12. Dorothy Turk se
prizna operacijsko podporo za slepič
ki je izplavljava po točki 293 pravil v
polovici sveta.

Društvo štev. 161. Dorothy Turk se
prizna operacijsko podporo za slepič
ki je izplavljava po točki 293 pravil v
polovici sveta.

Društvo štev. 187. Ferdinand Drösl
dovoli starostna podpora.

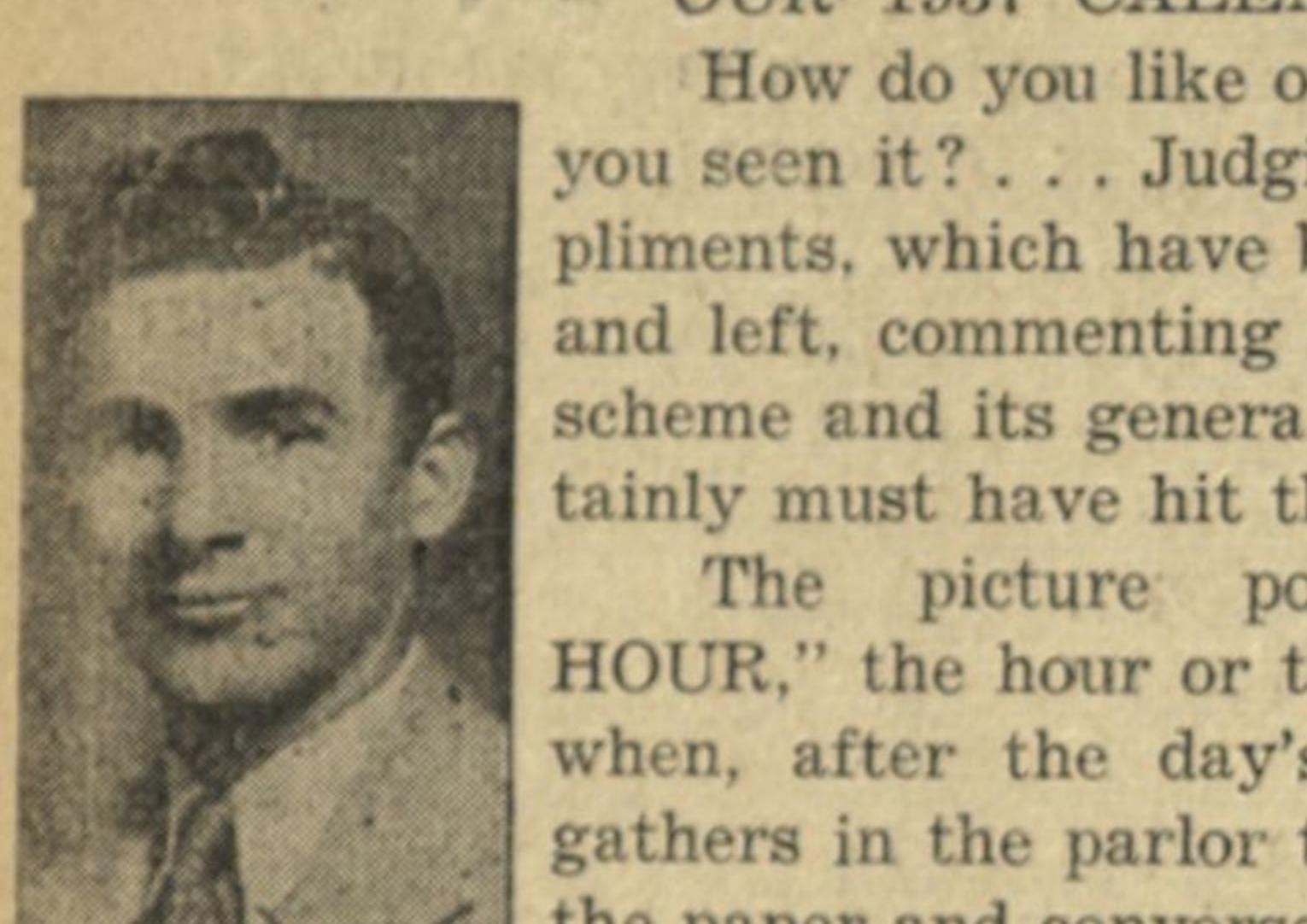
Predložene so in odobrene sledeče
preseje za izredno podporo:

Društvo štev. 35. — Frank Mautz,
svota \$15.00.

<div data-bbox="435 499

VOICE OF ENGLISH SPEAKING
MEMBERS**"PROGRESS"****Views and Reviews**

OUR 1937 CALENDARS



How do you like our new calendar or haven't you seen it? . . . Judging by the number of compliments, which have been pouring in from right and left, commenting on the novel design, color scheme and its general all around beauty, it certainly must have hit the spot smack on the nose.

The picture portrays "THE FAMILY HOUR," the hour or two or more in the evening when, after the day's work is done, everyone gathers in the parlor to listen to the radio, read the paper and converse on the topics of the day...

It was originally painted by Joseph G. Hildebrand, an artist of international fame, and is only one of many of his successful works of art that has received acclaim all over the world . . . For once it can be said, and boastfully, too, that our SSPZ has caused to be issued a calendar worthy of the Society and one which will easily pay for itself in its advertising value. The size, too, is such that it can hang with convenience in the average home and do it justice . . . The quality of the material used is extra fine and, therefore, insures the retention of the beauty of the picture for years to come making it doubly worth while to have it framed and hung as an ornament of distinction after its usefulness as a calendar is gone.

Many of you may be interested to know that brother Anton Zaitz, Assistant Supreme Secretary, was instrumental in its final choice and it was wholly his idea to have the name "NAPREDEK" printed at the head of the newspaper which shows up, so conspicuously, in the picture.

Because of the limited supply of calendars on hand, orders will be filled in the order as they come . . . First ordered first served will be the policy adhered to . . . Anyone wishing to have the 1937 calendar may have one by sending in their order thru the Lodge secretary, or directly, to the Supreme Secretary . . . YOU WILL SAVE TIME BY ORDERING THROUGH YOUR LOCAL SECRETARY . . . It is important to remember that each order should be accompanied by the price of the calendar and mailing charges . . . The price of fifty cents (\$.50) will entitle you to a calendar.

YOU'RE DAMNED IF YOU DO AND . . .

YOU'RE DAMNED IF YOU DON'T, SO WHAT . . . It all depends on what you are trying to do, whom you are trying to please and benefit and what effect, if any, its success or failure will have on others. But, whether your efforts have been rewarded with great or mediocre success, or none at all, you are bound to be a target for your contemporary critics from at least two distinct angles, constructive or destructive.

All too often, however, if one is not able to deal impartially with the subject at hand and with a reasonable amount of intelligence, the two are liable to cross paths, often without the knowledge of the author, and the result is, invariably, further misunderstanding and bitterness.

Most of us, and you will agree with me, say and do things on the impulse of the moment or, at least, without due thought and consideration for the ultimate consequences. That is a trait that never will be eradicated from the system of human nature, individually or collectively. Always, people will make mistakes of a kind, and always, whether you are or not generally regarded as an outstanding success in your chosen field of endeavor, animadversions will continue to flow from the mouths and pens of persons whom are affected as to their personal beliefs, principles, security and so forth, but mostly security of material gain and occupation, by what you have written, spoken or done . . . We have heard it said, "It certainly is too bad we can't all agree on what is right and what is wrong" . . . or . . . "This would be one devil of a world if we all agreed that so and so is so and so" . . . "Maybe so," say many, "But how are we going to tell when so and so, or that is right and that wrong unless we have had an intelligent discussion of the subject involved and give it a chance to take root practically?" Without difference of opinion and constructive criticism (and, sometimes, even a dab of destructive criticism serves a good purpose) this world would certainly be a monotonous place. But, on the other hand, when one adds hate and insult to criticism, the criticism, no matter how well-intentioned the author may have been in his own mind at the time of its writing or doing, immediately loses all good flavor and form and only the hate and insult remain. Constructive criticism should bear no malice towards anyone and certainly there is no room in our Society for destructive criticism laden with personal hatred, selfishness and envy.

Believe me when I say that it is not my intention of doing injury to anyone. Today's article, the one you are reading now, was prompted (no doubt you have guessed) by various insinuations scattered throughout the article "CHATTER BOX" which appeared in last week's issue of the "NAPREDEK" (English Section) and was contributed by one who parades his literary wares under the pseudonym of "Scrutinizer."

I shall not deal at length on the contents of his lengthy article, because its one and only purpose is to tell you that, if certain numbers on the altogether too long VRTEC 139's XMAS PROGRAM were left out or substituted for by others, the program would no doubt have been a complete success. Yet, in the very beginning of the second paragraph he admits that all in all it was a success and despite the fact that it lasted three and one-half hours, HE (of all persons) LIKED THE WHOLE AFFAIR VERY MUCH AND HE WAS NOT THE ONLY ONE TO FEEL THAT WAY.

Then, Scrutinizer, why all the destructive, hateful, insulting criticism in the paragraphs that follow? . . . Who were you aiming to hurt? . . . Why all the slanderous epithets? . . . Did it ever occur to you that someone else might be blamed for the explosive literary outbursts and thus create more ill-feeling? Do you realize that your latest article reeked with poisonous contradictions that only the dumbest of your readers could fail to

VICTORIAN NEWS

Lest you forget during the excitement of the holidays. The January meeting will be January 7. Meeting will be held as usual, at Berger's Hall, 2653 So. Lawndale Ave., 8:30 p.m. sharp.

Officers will be installed at this first meeting of 1937. Brother Joe Potsch has been re-elected for president. Brother Otto Spolar is newly elected vice-president; sister Mary E. Novak was re-elected for secretary-treasurer; brother Max Kalan, sergeant-at-arms. Auditors: brother John Kopack, brother Henry Rabous, sister Julia Potsch. Pep committee: sisters Julia Potsch, Joan Koprivc, brothers Joe Potsch, Otto Spolar, Frank Vidmar.

The interest of the lodge is in capable hands—may they enjoy good luck and success in all that they may undertake. Good leadership is essential to every lodge, but without cooperation of every member the officers can accomplish very little.

You can do your part by paying your dues promptly. If you find that it your point to mail your money order in not later than the 21st of each month. Your cooperation in this way will eliminate unnecessary correspondence. Don't forget the meeting date, Jan. 7. Let's start the new year with a record attendance. May the year of 1937 bring good tidings to fellow fraternal members.

At this meeting there will be a prize drawing. Be sure to attend.

I want to thank every member that has cooperated with me thru 1936. Also hope that they will cooperate again as in the past. Thanks to all of the members. I shall do all I can for you.

Fraternally yours,
Mary E. Novak, Secy-Treas.
7310 Vincennes, Chicago, Ill.

SPARTAN JUNIORS

SPECIAL NOTICE

Regular monthly meeting of Spartan Jrs., Vrtec No. 5 SSPZ will be held Friday, January 8th. All members attend the meeting this coming Friday, Slovene Nat'l Home, room No. 2, 7 p.m.

Installation of new officers and our coming social and sport affairs to be discussed and voted upon. It is your duty to be at the meeting and on time.

Boys have arranged a swimming period for Spartan Jr. members at St. Clair Bath House. Fellows if you want to have this period and keep it you must all cooperate and attend.

If there are not enough members, boys, we will just have to give up the swimming period. All meet at St. Clair Bath House this coming Saturday, January 9th at 2 p.m. If you do not know how to swim you have a chance to learn now how.

To the young ladies of Spartan Jrs. Administratrix Antonia Zagari will have some very good news for you. Please cooperate, attend our meetings, thereby showing us you want to do interesting and educational items.

For this coming meeting ping pong will be played after the regular order of business is terminated. If any members have or can borrow ping-pong sets bring them along. You will all enjoy and have a good time at this meeting.

III B. C-ing U. The boys at St. Clair Bath House Saturday afternoon at 2 p.m. and all the other members at our meeting Friday night, 7 p.m.

"Uncle" Charley

Lone Star

notice? . . . You see-sawed back and forth much as a child would who couldn't make up his mind whether to take ice cream and cake or ice cream and pie. And all for what? . . . That's the question . . . Sure I was one of the speakers on the program, but don't you ever get it into your upper story that I disagree with you on your stand, as far as I'm concerned, I hope I never have to appear as a speaker on a Xmas program in Chicago as long as I live. I said as much from the stage, etc. . . . So much for that.

I have taken the attitude and stand I have because the man, against whom you directed your insults, is easily one of the most outstanding workers and fraternalists the SSPZ has in her present active ranks and is one of the most deserving, of all who had anything to do with this particular program, for the success it was. But even though it were not a success financially, morally or otherwise, and though he were to blame for every every bad feature displayed, he still would not deserve one per cent of all the slams and slurs in your, SSPZ 1936's most unfraternal, contribution to the Society's Official Organ . . . I could go on and on and on with this, but what's the use when I can only suspect who you are? . . . But, perhaps, you will be kind enough to let your readers in on your identity someday—maybe—no? . . . In the meantime and before you become so bold, it would be well for you to read Section 198, Article 27 . . . You will find it on page 209 of the adult By-Laws . . . And, oh yes, Article 4 of the Constitution might be of some interest to you, too . . . And last but not least, remember this—NEVER GIVE A MAN A BLACK EYE AND THEN TRY TO APOLOGIZE IN ONE AND THE SAME ARTICLE AND ON TOP OF ALL THAT WISH HIM A HAPPY NEW YEAR or you might have your readers believing you're slightly "tetched" in the head.

Official Notice

January 1, 1937, was the date set by the last Convention of the Society, as the day on which all old line certificates should be commuted for those of Class B, also known as legal reserve certificates.

The members of the English-speaking lodges took advantage of this new plan and practically all of them exchanged their old line certificates. Some of the lodges, completely, as far back as two or three years ago.

But, there are a few exceptions, where members are still holding their old line certificates and are still paying their monthly assessment according to the old National Fraternal Congress Mortuary Table. It is to these members that this notice is served, to let it be known that with January 1, 1937 and thereafter, all members will have to pay their monthly assessment according to new age and according to the new American Experience Mortuary Tables.

In order to discover the amount of your new assessment kindly refer to the form "Data for Commutation of Certificates," which were mailed from the main office, for each member separately, to the local lodge secretaries.

LOCAL LODGE SECRETARIES ARE HEREWITHE INSTRUCTED TO COLLECT THE ASSESSMENT ACCORDINGLY.

With best wishes to the entire membership for a prosperous and happy new year, and wishing the lodges abundance of success in their growth, I remain

WILLIAM RUS,
Supreme Secretary

A FEW SECONDS WITH THE PIRATES

Burgettstown, Pa. — I wish to remind all SSPZ members of the Pirates Balloon Dance, to be held at the Slovene Home, Burgettstown on Sat., Jan. 9. A popular band hailing from Canonsburg will furnish those rhythmic tunes we all like to hear and dance to. I'm sure all of you who have heard Stan Vinton and his orchestra will agree with me concerning his good music.

There will be balloons galore. Each and every attendee of the dance will have the opportunity to join in the fun trying to catch a balloon.

A cordial invitation is extended to all neighboring lodges and their friends.

Until we meet at the dance I remain,

THE ROLL CALL

Do you remember the Saturday, Sunday and Labor Day (Monday) of 1935? Do you remember what great event took place around the E. 65th and St. Clair neighborhood? Gee, what a grand time, what fun, what hard-fought games played. Why don't you know? The third annual SSPZ National Athletic Meet held in Cleveland during those September days. Who does not remember? Ah! Sweet memories! Again in 1937 Sept. 4-5-6 the same scenes and newer and more interesting ones will be enacted in this wonderful city of Cleveland. Are you saving your pennies, nickels and dimes to be able to make the trip? Are you preparing and conditioning yourself for the festivities and games to be played? Now is the time to start training. The month of September will be here very soon.

Spartans, again will give their whole-hearted support and cooperation for this affair. Spartan member, does your name appear below? Are you a good-standing, cooperative member? If not, attend Spartans meetings and social affairs—join with the other Spartan lads and lassies in having a grand time discussing social and business affairs, attending other affairs in one happy-go-lucky group.

SSPZ

FRANCES JEREB

GABRANJA TONY

ZAGAR, STANLEY

KRAITZ, ROSE

FRANK JORDAN

MOCNIK EVELYN

KOBAL, EMIL

L

KOLAR, LOUIS

MARY TUSHAR

TUSHAR, JOHN

EVANGELINE RACE

MARGARET KIKOL

SITTER, WM.

JOHN KIKOL

JANEZIC, JOSEPH

FRANCES MOZE

KAPEL, TONY

KAPEL, JOSEPH

ANN GUSTINCIC

Sept. 4-5-6, 1937, Cleve., O.
Charley

THE RETURN OF THE EXPOSER

For quite some time during the year of 1936, leading newspapers throughout the nation have carried the story of King Edward the 8th abduction. Perhaps had the noble king decided to remain on the throne of Great Britain, the pen of this old scribe would have forever remained silent.

For some unknown reason to myself, a group of Challengers are beginning to state that I, like ex-king Edward, abdicated my former throne as Exposer for the sake of a woman's love. On numerous occasions, those who knew me as the Exposer, have come forward and urged me to continue this column but met with little success.

Knowing only too well my sense of humor, I personally believe these fellow and sister members of mine have finally struck upon this novel idea in getting my return to this page.

Since this country of ours has gone "swing-crazy," and the fine art of "tear dancing" has now become more or less a passing fancy due to the rough abuse it possessed on the young ladies' tiny toes. This scribe in the past has become a "flat tire," or what is better known to you readers of this page as a "wall flower."

Recently while attending one of these so-called swing sessions, I distinctly overheard a dancing partner of our chairman, Pete Elish ask: Do you ever pet, Pete? This modern Romeo, taken a little by surprise at the young lady's unusual question, carelessly cleared away the lump that had answered in his "humorous gas-house baritone," "Why yes, I like to pet animals occasionally, if that is what you mean." Obviously, this was not the sort of an answer the young lady responded.

"Well, young man, if petting animals is your only desire, I'm afraid, I must add, watch your step, Pete. I've known some goats to have sharp horns."

If the title "Believe it or not" was not heavily copyrighted by Ripley, I would begin this item with "Believe it or not."

Benny Christy, handsome recording secretary of the Challengers, can be found at home evenings now nursing a severe cold, which he states he contracted from a "cold shoulder" given

* * *

Rather hard to please, I would say.

Until next week your Exposer bids you au revoir and pleasant reading.

Marion Pellegrini, among them.

**GLAS ANGLEŠKO GOVORE
ČIH ČLANOV****As I See It**

BY PETE ELISH

NOW THAT IT'S OVER

Our democratic nation, as I see it, roundly applauded for former King Edward VIII renunciation of the world's best, and one of the few remaining thrones for the sake of a woman's love. The youth of our land still existing in the age of youthful love, romance and chivalry congratulated the King in his decision that he placed love above throne, and the sentimental middle-aged admired the King's courage.

NO CHEERS FOR EDWARD

Somehow, my hands can't applaud in accord with Edward's decision, at the most, he appears as a waiving, helpless human who wasn't able to control his emotions, and when the crises came didn't have the courage to call for a showdown. It is presumably silly that one, Stanley Baldwin, speaking as of choice for the British Empire bluffed and forced his abdication. If Edward was a little more determined and had a spunk of courage in him he could have easily told Baldwin, "Since when did you become Hitler" or "Let the people vote on it!"

WALLY'S STOCKINGS

The Duke of Windsor, probably is happily contemplating in his Austrian hideout, the coming reunion and marriage with his twice-divorced American sweetheart, and we Americans ought not shed too many sympathetic tears for the poor ex-king's plight, for he has a private fortune accumulated and an annual income running into round numbers to keep the wolf from his door. It may be glad tiding to the little girl who works in a five and dime store to assure her that Mrs. Simpson will not have to worry about runners in her stockings, or the remaking of her dress, and her husky boy friend who works in a factory must be consoled that Edward Windsor doesn't have to borrow money from a pool-room proprietor to pay the jewelry bill that he bought his girl on the you put so much down and so much hereafter plan.

MENTIONS ON SSPZ MEMBERS

I get darn sore about the whole business of Edward's departure when someone pipes in and begins to crow about his bravery and courage of sacrificing a throne for the love of a woman. Why, I know of a member in our SSPZ, and many